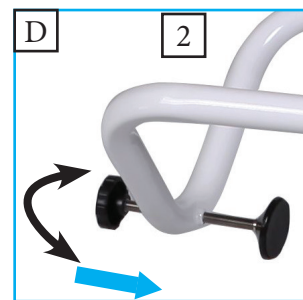
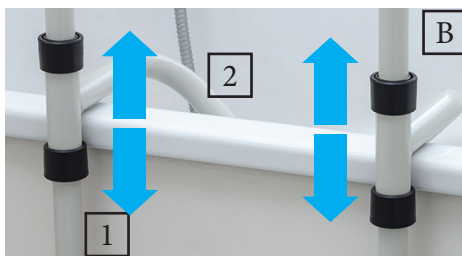
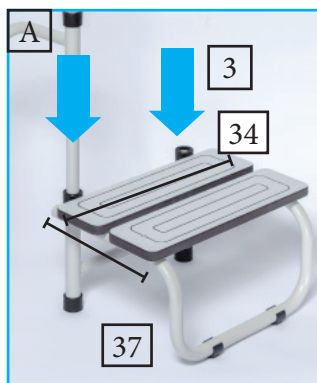
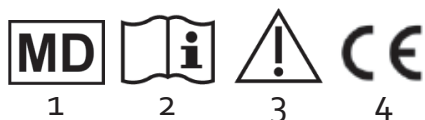




Art.-Nr.	Description Bezeichnung	Height Hauteur Höhe	Width Largeur Breite	Depth/Profondeur Tiefe	Footprint/Dimensions Fußabdruck		
550806	Accès o bain	105 cm	69 cm	57.5 cm	34x37 cm	5.9 kg	150 kg



	FR	EN	DE	ES	
	Signification des symboles	Explanation of symbols	Zeichenerklärung	Explicación de los símbolos	
1	Dispositif Medical	Medical Device	Medizinprodukt	Dispositivo médico	
2	Lire le mode d'emploi avant l'utilisation.	Read the instruction manual before use	Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen!	Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo	
3	Respecter les instructions de sécurité!	Observe the safety instructions!	Sicherheitshinweise beachten!	Siga las instrucciones de seguridad	
4	Conformité CE	CE conformity	CE-Konformität	Conformidad con la normativa CE	
	PT	PL	HU	TR	
	Dispositivo médico	Objaśnienia symboli	Szimbólumok jelentése	Sembollerin açıklamaları	
1	Antes de utilizar, leia, por favor, o manual.	Wyrób medyczny	Orvosi eszköz	Tıbbi cihaz	
2	Siga as instruções de segurança	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót	Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz	
3	Certificado CE	Stosuj się do instrukcji bezpieczeństwa.	Tartsa be a biztonsági utasításokat!	Güvenlik uyarılarını dikkate alınız	
4	Significado dos símbolos	Deklaracja CE	CE megfeleléség	CE uygunluğu	
	IT	NL	SI	HR	GR
	Significato dei simboli	Verklaring van de symbolen	Pomen simbolov	Objašnjenje simbola	Ιατρική Συσκευή
1	Dispositivo Medico	Medisch hulpmiddel	Medicinski pripomoček	Medicinski uređaj	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
2	Prima dell'uso leggere le relative istruzioni!	Voor gebruik de handleiding lezen.	Pred uporabo preberite navodila	Pročitati korisničke upute prije uporabe	Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας!
3	Osservare le istruzioni per la sicurezza	Veiligheidsinstructies respecteren	Upoštevajte varnostna navodila!	Pažljivo pogledajte sigurnosne upute	CE Συμμόρφωση
4	CE conformità	CE conformiteit	CE Certifikat	CE-Deklaracija	Επεξήγηση Συμβόλων

FR- Lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation. Suivre les indications et les conserver précieusement ! Si cette aide est utilisée par d'autres personnes, celles-ci doivent être bien informées sur les conseils suivants avant toute utilisation.

1. Consignes de sécurité

- ♥ Toujours consulter votre revendeur spécialisé pour régler l'appareil et pour apprendre à l'utiliser de manière appropriée.
- ♥ Ne pas stocker dehors, ne pas laisser au soleil (Attention à ne pas laisser à l'intérieur d'une voiture en plein soleil !!).
- ♥ Ne pas utiliser lors de températures extrêmes (supérieures à environ 38°C ou 100°F ou inférieures à 0°C ou 32°F).

- ♥ Vérifier régulièrement l'ensemble des parties composant cet article (vis, tubes, cadre...).
- ♥ Vérifier si tous les raccords vissés sont serrés correctement. Ne pas utiliser dans un autre but que celui pour lequel ce produit est prévu.
- ♥ Respectez TOUJOURS les limitations de poids qui figurent sur l'étiquette ou la notice.
- ♥ Ne pas modifier cet article. En cas de nécessité, n'utiliser que des pièces originales pour le réparer. Seul un personnel qualifié est habilité à réparer cet article.
- ♥ Une fois que vous avez déplié ou assemblé le produit, assurez-vous que celui-ci est bloqué en position OUVRETE et qu'il est stable sur le sol avant de l'utiliser.

- ♥ Ne suspendez RIEN à votre produit. Ceci pourrait vous déséquilibrer et vous faire chuter.
- ♥ En cas de non utilisation prolongée, faites vérifier votre appareil par votre revendeur spécialisé.
- ♥ Le produit est destinée à une utilisation en intérieur et ne doit pas être stocké dehors.
- ♥ Soyez très prudent afin d'éviter des pincements de doigts.
- ♥ Vérifier le produit avant de l'utiliser, en cas de doute, ne pas l'utiliser et demander conseils à votre revendeur spécialisé.
- ♥ N'utiliser le produit que sur un sol horizontal et stable.
- ♥ En cas de manque d'équilibre, faites vous assister d'une tierce personne.
- ♥ Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

2. Destination d'usage, indications et contre-indications

Destination du produit:

Le cadre de sécurité amovible facilite l'accès à la baignoire des personnes ayant des difficultés à se lever ou à se tenir debout. Il facilite ainsi l'accès et la sortie de la baignoire.

Indications:

- Blocage partiel ou complet de la mobilité de la colonne vertébrale ou des articulations du genou et de la hanche.

- Réduction de la capacité à se lever ou s'asseoir rendant difficile l'accès à la baignoire

Contre-indications:

Ne pas utiliser ce produit en cas de :

- troubles cognitifs - troubles importants de l'équilibre
- Impossibilité de s'asseoir ou de rester assis

3. Installation

La mise en service de ce produit ne doit être réalisée que par du personnel qualifié. N'hésitez pas à questionner votre revendeur en cas de doute.

1- Déballez les différents composants contenus dans le carton et vérifiez qu'ils sont en bon état. En cas de doute, ne pas monter le produit. Les différents éléments sont décrits dans la photo (C).

2- Emboîter le pied [1] dans le marchepied [3] selon la photo (A). Vous pouvez positionner le marchepied à droite ou à gauche.

3- Positionner la poignée de serrage [2] juste au dessus du bord de la baignoire en la faisant coulisser le long des pieds [1] selon la photo (B). Attention! Risque de blessure! Les pieds doivent être stables sur le sol et la vis de serrage positionnée correctement au plus proche du bord de la baignoire pour obtenir un serrage maximum. Ne pas positionner la poignée contre la baignoire, risque de rayures.

4- Serrer la poignée de serrage [2] contre la baignoire afin de garantir la stabilité de l'ensemble selon la photo (D).

5- Vérifier la stabilité du produit avant utilisation.

4. Entretien

Le produit doit être nettoyé régulièrement avec un chiffon propre et sec et un nettoyant ménager non abrasif.

5. Matériaux

Le produit se compose d'un châssis en acier recouvert de peinture epoxy et de lattes en bois.

6. Traitement des déchets

Veuillez mettre au rebut ce produit en conformité avec la réglementation en vigueur.

7. Caractéristiques techniques

Ce produit est garanti 2 ans, à partir de la date d'achat, contre tout vice de fabrication. Ce produit est biocompatible. Durée d'utilisation : 2 ans.

DE- Bitte lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung vor Benutzung. Sichern Sie sich, dass Sie diese Anweisungen befolgen und behalten Sie die in einer sicheren Stelle. Wenn dieses Produkt von anderen Leute benutzt werden soll, sollen sie sich völlig über diese Sicherheitsanweisungen informieren.

1. Sicherheitsanweisungen

- ♥ Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler oder Krankenpersonal, in die Benutzung und Pflege einweisen.
- ♥ Nicht draußen lagern und nicht der Sonne aussetzen.
- ♥ Vorsicht : nicht im Auto lassen bei hohen Temperaturen!
- ♥ Nicht bei extremen Temperaturen benutzen (> 38°C / 100°F oder < 0°C / 32°F).

- ♥ Alle mechanischen Teile regelmäßig überprüfen (Schrauben, Rohre, Griffe...).
- ♥ Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Verschraubungen fest angezogen sind.
- ♥ Nicht benutzen für andere Zwecke als ein Toilettenstützgestell: z.B. nicht auf dem Rahmen stehen!
- ♥ Respektieren Sie das Maximalgewicht.
- ♥ Es dürfen keine Veränderungen auf dem Produkt vorgenommen werden. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und lassen Sie die Reparatur durch Fachpersonal realisiert.
- ♥ Wenn Sie das Produkt in Einsatz gebracht haben, versichern Sie sich, dass dieses stabil ist.
- ♥ Hängen Sie nichts an das Toilettenstützgestell.
- ♥ Wenn Sie das Produkt lang nicht verwendet haben, lassen Sie es erst von Fachpersonal geprüft werden.
- ♥ Das Produkt ist nur für eine innere Benutzung geeignet und muss nicht außer Haus verlagert werden.
- ♥ Seien Sie bei der Montage sehr vorsichtig, um ein Einklemmen der Finger vorzubeugen.
- ♥ Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass sich das Toilettenstützgestell in einwandfreiem Zustand befindet.
- ♥ Verwenden Sie das Toilettenstützgestell nur auf horizontalem, ebenem und festem Untergrund.
- ♥ Sich nicht hinauslehnen, um nicht herunterzufallen.
- ♥ Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.

2. Zweckbestimmung, Indikationen und Kontraindikationen:

Zweckbestimmung:

Unser Produkt ist eine ideale Hilfe für ältere und bewegungseingeschränkte Personen zum Ein- und Aussteigen aus der Badewanne.

Indikationen:

- Deutlich eingeschränkte oder vollständig aufgehobene Beweglichkeit der LWS, der Hüft- und Kniegelenke.
- Hierdurch eingeschränkte Fähigkeit des Hinsetzens und Aufstehens, weshalb die Benutzung der Badewanne schwierig ist.

Kontraindikationen:

- Die Verwendung des Produktes ist nicht angezeigt bei
- Wahrnehmungsstörungen
- starken Gleichgewichtsstörungen

3. Installation

Dieses Produkt darf nur vom Fachpersonal eingestellt werden. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an das zuständige Fachpersonal.

1- Nehmen Sie alle Elemente (siehe: Abbildung (C)) aus der Verpackung und vergewissern Sie sich, dass keine beschädigt worden sind. Im Zweifelsfall das Produkt nicht montieren.

2- Stecken Sie das Fußteil [1] in das Trittbrett [3] (siehe: Abbildung (A)). Das Trittbrett kann auf der linken oder auf der rechten Seite positioniert werden.

3- Platzieren Sie den Verriegelungsgriff [2] auf dem Wannenrand, indem Sie ihn entlang des Fußteiles [1] schieben (siehe: Abbildung (B)). Achtung! Verletzungsgefahr! Das Fußteil muss stabil auf dem Boden stehen und der Verriegelungsgriff korrekt und so nah wie möglich am Wannenrand positioniert werden. Positionieren Sie den Verriegelungsgriff nicht gegen die Badewanne, um Kratzer zu vermeiden.

4- Drehen Sie den Verriegelungsgriff [2] (siehe: Abbildung (D)), um das Produkt am Wannenrand zu fixieren

5- Prüfen Sie die Stabilität vor Benutzung

4. Reinigung

Das Toilettenstützgestell soll mit nichtschleifenden Reinigungsmitteln gereinigt werden, und mit einem sauberen Lappen getrocknet werden.

5. Materialien

Das Produkt besteht aus einem pulverbeschichteten Stahlrahmen und ist mit Kunststoff (PU) Armlehnen versehen. Das Bad-Trittbrett besteht aus Stahl und Holzplatten.

6. Entsorgung

Erkundigen Sie sich bei Ihrem Fachhändler nach den regionalen Entsorgungsvorschriften.

7. Technische Daten

Nutzungsdauer: 2 Jahre

Dieses Produkt wird 2 Jahre, ab Kaufdatum, gegen jeden Fabrikationsfehler

garantiert. Nutzungsdauer : 2 Jahre.

EN- Please read these safety instructions carefully before use, and keep them for future question.

1. Safety indications

- ♥ ALWAYS consult with your physician or supplier to determine proper adjustment and use of the device.
- ♥ Don't store outside and don't let under the sun (Beware : don't let the product in a car in case of high outside temperature !!).
- ♥ Don't use in extreme temperature (above 38°C or 100°F or below 0°C or 32°F).
- ♥ Check carefully all parts of this item (screws, tubes, tips, grips...).
- ♥ Check regularly if all screws are tightened.
- ♥ Use only as a safety frame and in proper way : don't use as a lever, don't stand up on the safety frame.
- ♥ ALWAYS observe the weight limit on the labeling of your product.
- ♥ No modification must be made on this device. Use only original parts to replace the broken or defect one and let this be done by the technical staff.
- ♥ After unfolding or assembling the safety frame, make sure that it is securely locked in OPEN position and level to the ground before use.
- ♥ DO NOT hang anything on the safety frame.
- ♥ ALWAYS test to see that the safety frame and attachments are properly and securely locked in place before use.
- ♥ In case you didn't use your safety frame for a long time, let it checked by the technical staff, before use.
- ♥ Do not store outdoor, the safety frame must be used at home.
- ♥ Check the safety frame before use, in case of doubt ask your physician or provider.
- ♥ Use only the safety frame on a flat and solid ground.
- ♥ Do not lean out of the safety frame to avoid losing balance.
- ♥ Any serious incident that has occurred in relation to the device shall be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or the patient is established.

2. Intended use, indications and contraindications

Intended use:

The Herdegen Bath access kit has been designed to provide safety, comfort and independence for people who have mobility problems to access the bathtub. It is easy to install and remove without any tools.

Indications:

- Severe impaired mobility
- Temporary, durable, partial or total loss of strength in the lower limbs, balance disorders or posture problems

Contraindications:

This product is contraindicated in case of:

- cognitive disorder, Dementia
- severe loss of balance
- muscular insufficiency of upper extremities
- coordination disorder.

3. Installation

Only specialists can adjust the product and teach you how to use it. Ask the technical staff how to use this product and make sure that you understood clearly their explanation. In case of doubt, don't hesitate to ask again.

- 1-Take all the elements (see: (C)) out of the packaging and make sure that none of them has been damaged. In case of doubt, do not mount the product.
- 2-Insert the base [1] into the footstep [3] (see: (A)). The footstep can be placed on the left or on the right.
- 3-Place the locking system [2] on the bathtub rim by sliding it along the base [1] (see: (B)). Beware! Risk of injury! Ensure that the base is stable and that the locking system is placed as close as possible to the bathtub rim. Do not place the locking system against the bathtub so as not to scratch it.
- 4-Turn the locking system [2] (see: (D)) in order to fix the product on the bathtub rim.
- 5-Ensure stability before use.

4. Cleaning

The Bath access kit has to be cleaned regularly with a mild cleaning agent and a soft cloth.

5. Materials

The product is made up of steel tubing covered by epoxy painting, and plastic armrests. The bath stool is made of steel and wooden slats.

6. Disposal

Dispose of this product in accordance with your regional waste disposal regulations.

7. Technical specifications

This product has a 2 years warranty, from the date of purchase, against any manufacturing defect. This product is biocompatible. Period of use : 2 years.